

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e September 1950 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende oprichting van de Raad van Beroep", heeft ter zitting van 12 October 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 29 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "créant la Chambre de Recours", a donné en sa séance du 12 octobre 1950 l'avis suivant :

Luidens artikel 82 van het statuut van het Rijks- personeel worden in elk ministerieel departement één of meer raden van beroep ingesteld. Over de samenstelling van die raden van beroep, over hun bevoegdheid en over de procedure vóór die raden wordt gehandeld in afdeling II van titel X van het statuut.

Voor de werking van de raden van beroep zijn evenwel nog bepaalde uitvoeringsmaatregelen vereist die aan de bijzondere behoeften van elk ministerie zijn aangepast en, bij toepassing van artikel 118 van het statuut waarbij de ministers met de uitvoering van het statuut worden belast, komt het de bevoegde minister toe die maatregelen te nemen.

Het ontwerp van ministerieel besluit dat aan de Raad van State voor advies is voorgelegd, strekt er toe die uitvoeringsmaatregelen voor de raden van beroep van het Ministerie van Wederopbouw te bepalen.

Het lijdt geen twijfel dat de macht welke artikel 118 van het statuut aan de minister verleent, hem niet het recht geeft de bepalingen van het statuut te wijzigen noch er van af te wijken. Overeenkomstig artikel 116 van het statuut, kan alleen de Koning die macht uitoefenen bij een met redenen omkleed en in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De Raad van State stelt vast dat in het ontwerp van ministerieel besluit heel wat bepalingen voorkomen waarin men de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 October 1937 vaak letterlijk, soms in een andere vorm terugvindt.

Het is een verkeerde methode, in een ministerieel besluit dat er enkel toe strekt maatregelen uit te vaardigen welke bedoeld zijn om in de uitvoering van het statuut te voorzien, de verschillende bepalingen van dat besluit die deze aangelengenheid reeds hebben geregeld, over te nemen. A fortiori dient het overnemen van die teksten in een andere vorm te worden vermeden.

.../...

Op grond van die overwegingen stelt de Raad van State voor een reeks bepalingen van het ontwerp te schrappen, de ene omdat ze onwettelijk en de andere omdat ze nutteloos zijn.

De enige bepalingen van het ontwerp die kunnen gehandhaafd worden, zijn overgenomen in de tekst aan het eind van dit advies.

Het bepaalde in artikel 10 van het ontwerp, volgens hetwelk elke aanvraag om beroep door de directeur-generaal van de algemene zaken aan de raad van beroep wordt overgemaakt, is een afwijking van artikel 89 van het statuut, dat de secretaris-generaal van het departement gelast de zaak bij de raad van beroep aanhangig te maken.

Daar het ambt van secretaris-generaal echter niet voorkomt in het kader van het personeel van het Ministerie van Wederopbouw, lijdt het geen twijfel dat een directeur-generaal van het departement bij ministerieel besluit kan worden belast met de functies welke de secretaris-generaal krachtens het statuut van het Rijkspersoneel te vervullen heeft.

Artikel 22 van het ontwerp bepaalt de toekenning van verplaatsingsvergoedingen en de terugbetaling van de voerkosten aan de bijzitters, de verdediger, indien hij lid van het Rijkspersoneel is, alsook aan de appellant, wanneer het advies van de raad hem gunstig zou zijn. Hieruit volgt dat, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 20 Juli 1921 en de artikelen 5 en 7 van het besluit van de Regent van 15 December 1948, de medeondertekening van de Minister van Financiën vereist is.

.../...

Ministerieel besluit tot instelling van raden van beroep in
het Ministerie van Wederopbouw.

De Minister van Wederopbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937
houdende het statuut van het Rijkspersoneel_____;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 Juli 1949
houdende vaststelling van het syndicaal statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 12 October 1949;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies
van 20 Juli 1950;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 September
1950 betreffende de samenstelling van de raad van beroep van
het Ministerie van Wederopbouw;

Gelet op het advies van de interdepartementale
Syndicale Raad van advies van 22 Maart 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

In het Ministerie van Wederopbouw worden twee raden
van beroep ingesteld, een Franssprekende en een Nederlands-
sprekende. De taalrol waartoe het personeelslid behoort, bepaalt
voor welke raad hij verschijnt.

.../...

Elke raad van beroep bestaat uit acht bijzitters, vier per afdeling, aangewezen voor de ene helft door de Minister en voor de andere helft door de erkende syndicale organisaties, naar verhouding van één afgevaardigde per groep van een tot twee leden van de departementale Syndicale Raad van advies, onder de vaste personeelsleden die ten minste 35 jaar oud zijn en 15 jaar goede dienst hebben, of onder de tijdelijke personeelsleden die ten minste 35 jaar oud zijn en 5 jaar goede dienst hebben.

De duur van het mandaat van bijzitter bedraagt drie jaar en valt samen met die van de mandaten van de afgevaardigden in de departementale Syndicale Raad van advies.

Artikel 2.-

De griffier roept te gepasten tijde de personeelsleden op die gehouden zijn voor de raad van beroep te verschijnen, en brengt dit tevens ter kennis van de administraties waartoe deze personeelsleden onderscheidenlijk behoren.

Artikel 3.-

De raad van beroep brengt advies uit binnen twee maanden volgend op de dag waarop het dossier aan de griffier van de raad werd toegezonden.

Over de adviezen van de raad wordt een geheime stemming gehouden.

Artikel 4.-

Aan de leden van de raad van beroep, aan de appellant en aan de verdediger worden de nodige faciliteiten verleend

.../...

zowel om inzage te nemen van het dossier als om de vergadering van de raad bij te wonen.

De bijzitters, de verdediger indien hij lid van het Rijkspersoneel is, en de appellant indien het advies van de raad hem gunstig is, kunnen de volgens de reglements-bepalingen berekende verplaatsingsvergoedingen en de terugbetaling van hun reiskosten bekomen.

Artikel 5.-

Dit besluit treedt ... in werking.

Brussel, de .

De Minister van Wederopbouw,

De Minister van Financiën,

Aux termes de l'article 82 du statut des agents de l'Etat, il est institué dans chaque département ministériel une ou plusieurs chambres de recours. La composition de ces chambres de recours, leur compétence et la procédure à suivre devant elles font l'objet notamment de la section II du titre X du statut.

Toutefois, le fonctionnement des chambres de recours requiert, en outre, certaines mesures d'exécution, adaptées aux conditions propres à chaque ministère, et qu'il appartient au ministre compétent de prendre par application de l'article 118 du statut, qui charge les ministres de l'exécution du statut.

Le projet d'arrêté ministériel soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour objet de prévoir ces mesures d'exécution en ce qui concerne les chambres de recours du Ministère de la Reconstruction.

Il est hors de doute que le pouvoir que puise le ministre dans l'article 118 du statut ne lui confère pas le droit de modifier les dispositions du statut, ni d'y déroger. Seul le Roi pourrait exercer ce dernier pouvoir par arrêté royal motivé et délibéré en conseil des ministres, conformément à l'article 116 du statut.

Le Conseil d'Etat constate que le projet d'arrêté ministériel contient de nombreuses dispositions qui reproduisent souvent textuellement, parfois sous une forme différente, les dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Il est de mauvaise technique de reproduire dans un arrêté ministériel, dont la seule portée est d'édicter des mesures destinées à assurer l'exécution du statut, les différentes dispositions de ce statut qui ont déjà réglé la matière. A fortiori, convient-il d'éviter de reproduire ces textes sous une forme différente.

Ces considérations amènent le Conseil d'Etat à proposer la suppression d'une série de dispositions du projet, les unes en raison de leur illégalité, les autres en raison de leur **inutilité**.

Les seules dispositions du projet qui pourraient être maintenues, ont été reprises dans le texte reproduit in fine du présent avis.

En ce qui concerne l'article 10 du projet, qui dispose que toute demande de recours est transmise à la chambre de recours par les soins du directeur général des affaires générales, cette disposition est dérogatoire à l'article 89 du statut, qui charge le secrétaire général du département de saisir la chambre de recours.

Toutefois, la fonction de secrétaire général n'étant pas prévue au cadre du personnel du Ministère de la Reconstruction, il n'est pas douteux qu'un arrêté ministériel pourrait charger un directeur général du département des fonctions qui incombent au secrétaire général en vertu du statut des agents de l'Etat.

L'article 22 du projet prévoit l'allocation d'indemnités de déplacement et le remboursement de frais de transport aux assesseurs, au défenseur s'il est agent de l'Etat, ainsi qu'à l'appelant dans le cas où l'avis de la chambre lui serait favorable. Il s'ensuit que conformément à l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 et aux articles 5 et 7 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, le contreseing du Ministre des Finances est requis.

Arrêté ministériel portant institution de chambres de recours au Ministère de la Reconstruction.

Le Ministre de la Reconstruction,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ;

Vu l'arrêté du Régent du 11 juillet 1949 portant le statut syndical des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté du Régent du 12 octobre 1949 ;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale,
donné le 20 juillet 1950 ;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1950 relatif à la composition de la chambre de recours du Ministère de la Reconstruction ;

Vu l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 22 mars 1950 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Il est institué au Ministère de la Reconstruction deux chambres de recours, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Le régime linguistique auquel appartient l'agent détermine la chambre devant laquelle il comparaît.

.../...

Chaque chambre de recours comprend huit assesseurs, quatre par section, désignés pour moitié par le Ministre, pour l'autre moitié par les organisations syndicales reconnues, sur la base d'un délégué par groupe de un à deux membres du Comité départemental de consultation syndicale, parmi les agents définitifs ayant au moins 35 ans d'âge et 15 ans de bons services, ou parmi les agents temporaires ayant au moins 35 ans d'âge et 5 ans de bons services.

La durée du mandat d'assesseur est de 3 ans et coïncide avec celle des mandats des délégués du Comité départemental de consultation syndicale.

Article 2.-

Le greffier convoque en temps utile les agents appelés à comparaître devant la chambre de recours et en informe en même temps les administrations auxquelles ces agents appartiennent respectivement.

Article 3.-

La chambre de recours émet son avis dans les deux mois qui suivent la date de remise du dossier au greffier de la chambre.

Les avis de la chambre font l'objet d'un vote secret.

Article 4.-

Les facilités nécessaires sont accordées aux membres de la chambre de recours, au requérant et au défenseur, tant pour consulter le dossier que pour assister à la séance de la chambre.

Des indemnités de déplacement, calculées suivant les dispositions réglementaires, et le remboursement des frais de transport peuvent être accordés aux assesseurs, au défenseur s'il est agent de l'Etat, ainsi qu'au requérant si l'avis de la chambre est favorable à ce dernier.

Article 5.-

Le présent arrêté entre en vigueur le

Bruxelles, le

Le Ministre de la Reconstruction,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig :

Etaient présents :

e Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State,
essieurs : conseiller d'Etat,

voorzitter,
président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling
 wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de
 législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier,
 greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
is nagezien onder toezicht van
de H.LEPAGE.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.LEPAGE.

 uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
 expédition délivrée à M. le Ministre
aan Wederopbouw.
de la Reconstruction.

de 1950.

Le 1950.

de Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,